

6-2008

# ARCHE

ПАЧАТАК

6-2008



**ARCHE 6 (69)**  
**чэрвень 2008**

**Навуковы, навукова-папулярны, грамадзка-палітычны і літаратурна-мастацкі часопіс «ARCHE Пачатак» выдаецца зь верасьня 1998 году штомесяц.**

## РЭДАКЦЫЯ:

**Валер Булгакаў** — галоўны рэдактар  
**Віктар Жыбуль** — рэдактар  
**Алена Казлова** — сакратарка рэдакцыі  
**Аляксандра Макавік** — рэдактар  
**Сяргей Макарэвіч** — распаўсюднік

**ARCHE is a Partner of European Cultural Journals Network Eurozine**  
**(www.eurozine.com)**

**Адрас для допісаў:** ARCHE, а/с 3, 220018, Менск-18.

**E-mail:** arche@arche.org.by.

**Заснавальнік:** Андрэй Дынько.

**Выдавец:** установа «Рэдакцыя часопісу «Архэ-Пачатак». Пасьведчаньне аб дзяржаўнай рэгістрацыі № 530 ад 4.05.2001.

ISSN 1392-9682

**Юрыдычны адрас:** вул. Нававіленская 24/1А, каб. 2П, 220053, Менск.  
 Цана дамоўная.

Рэдакцыя не вяртае і не рэцэнзуе рукапісаў. Рэдакцыя рэдагуе матэрыялы, прынятыя да друку.

Часопіс можна замовіць у распаўсюднікаў:

**Баранавічы** — Руслан Равяка, п/с 13, 225409, Баранавічы-9, тэл. (029) 767-20-37.

**Барысаў** — Алег Лучына, п/с 714, 222120, Барысаў-1, тэл. (029) 33-99-161.

**Берасьце** — Ігар Бараноўскі, тэл. (0162) 25-61-55.

**Віцебск** — Барыс Хамайда, тэл. (0212) 34-52-41.

**Гомель** — Ларыса Шчыракова, тэл. (029) 341-66-94;  
 Дзяніс Федарэнка, тэл. (029) 733-55-22.

**Полацак** — Алесь Аркуш, тэл. (0214) 41-85-19.

**Магілёў** — Алесь Асіпцоў, тэл. (0222) 25-57-85, (029) 625-57-85.

**Менск** — Сяргей Макарэвіч, тэл. (029) 505-39-11.

Шукаем распаўсюднікаў зь іншых мясьцінаў.

**Падпіска на часопіс «ARCHE Пачатак» прымаецца ўва ўсіх аддзяленьнях «Белпошты».**

Падпісана ў друк 7.07.2008.

Выхад у сьвет 17.07.2008. Фармац 70x100 1/16.

Друк афсэтным. Гарнітура Школьная. Ум. друк. арк. 15,5.  
 Наклад 200 асобнікаў. Замова

Надрукавана з гатовых дьяпазытываў заказчыка ў друкарні ТАА «Паліграфт», вул. Кнорына, 50, 220103, Менск.

У афармленьні першай старонкі выкарыстаны фатаздымак Юліі Дарашкевіч. Дызайн Ягора Шумскага.

© «ARCHE Пачатак», 2008

---

**П а д п і с н ы і н д э к с 0 0 3 4 5**

---

**ARCHE on-line:** <http://arche.org.by>

## ЗЬМЕСТ

- |                    |            |   |
|--------------------|------------|---|
| <b>АНАЛІТЫКА</b>   | <b>5</b>   | <b>ВІТАЛЬ СІЛІЦКІ</b> Дагнаць і перагнаць Эўропу. Новая лёгка лукашэнкаўскай трансфармацыі        |
|                    | <b>16</b>  | <b>ПЁТРА РУДКОЎСКИ</b> Колькі беларускіх моў будзе ў 2010 годзе?                                  |
|                    | <b>25</b>  | <b>РОБЭРТ КАГАН</b> Канец канца гісторыі. Чаму XXI стагодзьдзе будзе падобнае да XIX              |
| <b>КРЫТЫКА</b>     | <b>45</b>  | <b>АНДРЭЙ ДЫНЬКО</b> Драма, што мы ня рускія  |
|                    | <b>52</b>  | <b>АЛЕСЬ АНЦІПЕНКА</b> Найноўшая гісторыя беларускага каляніялізму                                |
|                    | <b>59</b>  | <b>ДАНИЛА ЖУКОЎСКИ</b> Nobody's perfect   |
|                    | <b>66</b>  | <b>РАШЭД ЧОЎДХУРЫ</b> Левы папуліст, якога раней не было  |
|                    | <b>74</b>  | <b>АЛЯКСАНДАР ПАШКЕВІЧ</b> Гарадзенскі ўнівэрсытэт у багне крывадушнасьці і цынізму               |
|                    | <b>80</b>  | <b>ЯН ЛЕВАНДОЎСКИ</b> Кніга, далёкая ад элемэтарнай навуковасьці                                  |
|                    | <b>84</b>  | <b>СЯРГІЙ ЕКЕЛЬЧЫК</b> Неартадаксальная кніга, якая выкліча палеміку                              |
|                    | <b>89</b>  | <b>ЭДВАРД Л. КІНАН</b> Доўгачаканая кніга і гіпотэза аб Быкоўскім                                 |
| <b>КРУГЛЫ СТОЛ</b> | <b>103</b> | <b>КЛЕР ЛЕ ФОЛЬ</b> Паміж рэвалюцыяй і цішынёй  |
|                    | <b>109</b> | <b>ТАЦЯНА ЧУЛІЦКАЯ</b> Беларусь: дэвіянтны выпадак сыстэмнай трансфармацыі?                       |
|                    | <b>122</b> | <b>УЛАД НАВІЦКІ</b> Заганнае кола шэрай зоны стабільнасьці  |
| <b>ГІСТОРЫЯ</b>    | <b>140</b> | <b>ТОМАС М. БОН</b> «Супраціў» і «сваволя» ў Менску. Адпорныя паводзіны ў Савецкім Саюзе          |
| <b>ЛІТАРАТУРА</b>  | <b>158</b> | <b>ЛЮБКО ДЭРЭШ</b> Культ. Заканчэньне   |
|                    | <b>230</b> | «Пісьменства —эта акушэрства». Зь Любком Дэрэшам гутарыць перакладчыца Марыя Мартысевіч           |
| <b>РЭЦЭНЗІІ</b>    | <b>236</b> | <b>АНДРАНИК АНТАНЯН</b> Мама —анёл, а тата —нэгрыцянскі кароль. «Піпі Доўгаяпанчоха» па-беларуску |

## CONTENTS

<b>ANALYSES</b>	<b>5</b>	<b>VITAL SILICKI</b> To Catch Up With Europe. The New Logic of Lukashenka's Transformation
	<b>16</b>	<b>PIOTRA RUDKOŪSKI</b> How Much of Belarusian Language Will Remain Till 2008?
	<b>25</b>	<b>ROBERT KAGAN</b> The End of the End of History. Why the Twenty-First Century Will Look Like the Nineteenth
<b>CRITICISM</b>	<b>45</b>	<b>ANDREJ DYŃKO</b> Drama that We Are Not Russians
	<b>52</b>	<b>ALEŚ ANCIPIENKA</b> Newest History of Belarusian Colonialism
	<b>59</b>	<b>DANIŁA ŹUKOŪSKI</b> Nobody's Perfect
	<b>66</b>	<b>RASHED CHOWDHURY</b> The Leftist Populist That Didn't Exist Before
	<b>74</b>	<b>ALEŚ PAŠKIEVIČ</b> Grodno University in Captivity of Hypocrisy and Cynicism
	<b>80</b>	<b>JAN LEWANDOWSKI</b> The Book That is Too Far From Elementary Scholarliness
	<b>84</b>	<b>SERHY YEKELCHYK</b> Unorthodox Book That Will Give Rise to Polemics
	<b>89</b>	<b>EDWARD L. KEENAN</b> The Long-Awaited Book and the Bykovskii Hypothesis
	<b>103</b>	<b>CLAIRE LE FOLL</b> Between Revolution and Silence
	<b>109</b>	<b>TACIANA ČULICKAJA</b> Belarus: a Deviant Case of a Systemic Transformation?
	<b>122</b>	<b>UŁAD NAVICKI</b> Vicious Circle in the Gray Zone of Stability
<b>ROUND TABLE</b>	<b>132</b>	Eurasian Values, European Desires
<b>HISTORY</b>	<b>140</b>	<b>THOMAS M. BOHN</b> «Resistance» and «Insubordination» in Minsk. Resistive Behaviour in the Soviet Union
<b>LITERATURE</b>	<b>158</b>	<b>LUBKO DERESH</b> The Cult (Part II)
	<b>230</b>	Literature is Obsterics. An Interview with Lubko Deresh
<b>REVIEWS</b>	<b>236</b>	<b>ANDRANIK ANTANIAN</b> Mummy is an Angel, Daddy is a Negro King. Pippi The Longstocking in Belarusian